

НАРОДНА БИБЛИОТЕКА СРБИЈЕ

11000 Београд
Скерлићева бр.1

ЈНМВ БР. 3/2020

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА ЗА

**ЈАВНУ НАБАВКУ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ УСЛУГЕ ПУТНИЧКИХ АГЕНЦИЈА
ПОСРЕДОВАЊА ПРИ КУПОВИНИ АВИОНСКИХ КАРТА И ДРУГИХ ПУТНИХ
КАРАТА, ХОТЕЛСКОГ СМЕШТАЈА И ОСИГУРАЊА ЗА ПОТРЕБЕ СЛУЖБЕНИХ
ПУТОВАЊА**

Београд

март 2020. године

На основу чл. 32. и 61. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС” бр. 124/2012, 14/15 и 68/15 у даљем тексту: Закон), чл. 6. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Сл. гласник РС” бр. 86/2015), Одлуке о покретању поступка јавне набавке 0101 број 291/2 од 03.03.2020. године, број јавне набавке ЈНМВ 3/2020 и Решења о образовању Комисије за реализацију јавне набавке 0101 број 291/3 од 03.03.2020.године, припремљена је:

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА
ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ УСЛУГЕ ПУТНИЧКИХ АГЕНЦИЈА ПОСРЕДОВАЊА ПРИ
КУПОВИНИ АВИОНСКИХ КАРАТА И ДРУГИХ ПУТНИХ КАРАТА, ХОТЕЛСКОГ
СМЕШТАЈА И ОСИГУРАЊА ЗА ПОТРЕБЕ СЛУЖБЕНИХ ПУТОВАЊА**

Конкурсна документација садржи:

<i>Поглавље</i>	<i>Назив поглавља</i>	<i>Страна</i>
I	Општи подаци о јавној набавци	3
II	Подаци о предмету јавне набавке	4
III	Врста, техничке карактеристике, квалитет, количина, рок испоруке, место испоруке, евентуалне додатне услуге и сл.	4
IV	Техничка спецификација	5
V	Услови за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона и упутство како се доказује испуњеност тих услова	7
VI	Упутство понуђачима како да сачине понуду	14
VII	Образац понуде	23
VIII	Модел уговора	27
XI	Образац трошкова припреме понуде	33
X	Образац изјаве о независној понуди	34
XI	Образац изјаве о поштовању обавеза из чл. 75. ст. 2. Закона	35
XII	Менична изјава	36
XIII	Прилог 1	37

I ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

1. Подаци о наручиоцу

Наручилац: Народна библиотека Србије

Адреса: Београд, Скерлићева 1

Општина: Врачар

ПИБ: 102187749 ;

Матични број: 07010044

Назив банке: Управа за Трезор (Буџет Републике Србије)

Текући рачун: 840- 1620-21

Шифра делатности: 91.01.

Интернет страница наручиоца: www.nb.rs

2. Врста поступка јавне набавке

Предметна јавна набавка се спроводи у поступку јавне набавке мале вредности, у складу са Законом и подзаконским актима којима се уређују јавне набавке и започет је доношењем Одлуке о покретању поступка 0101 број 291/2 од 03.03.2020. године.

3. Предмет јавне набавке

Предмет јавне набавке су услуге путничких агенција- услуга посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања.

4. Циљ поступка

Поступак јавне набавке се спроводи ради закључења уговора о јавној набавци.

5. Контакт (лице или служба)

Правна служба Народне библиотеке Србије

Тел. 011/ 2432-028

Летица Роквић

letica@nb.rs

Јелена Атанацковић

jelena.atanaskovic@nb.rs

6. Рок и начин подношења понуде

Позив за подношење понуде објављен је на Порталу Управе за јавне набавке и на интернет страници Народне библиотеке Србије дана **11.03.2020.** године.

Рок за подношење понуде најкасније до **20.03.2020. године до 11 (једанаест) часова.**

Понуђач подноси понуду препорученом пошиљком или лично на адресу: Народна библиотека Србије, Београд, Скерлићева бр. 1, Република Србија, Архива библиотеке канцеларија број 3.

Неблаговременом ће се сматрати понуда понуђача која није стигла на адресу наручиоца до дана **20.03.2020. године до 11 (једанаест) часова, по локалном времену.**

Јавно отварање понуде

Јавно отварање понуда одржаће се одмах након истека рока за подношење понуде, то јест дана **20.03.2020.** године у 11 часова и 30 минута на адреси: Народна библиотека Србије, Скерлићева 1, Београд, Први спрат, сала 105.

II ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

1. Опис предмета јавне набавке, назив и ознака из општег речника набавке

Јавна набавка се реализује у поступку јавне набавке мале вредности ЈНМВ бр. 3/2020.

Предмет набавке су услуге посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за службена путовања за потребе Наручиоца.

Ознака из општег речника јавних набавки:

63510000 – услуге путничких агенција и сличне услуге;

III ВРСТА, ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ, КВАЛИТЕТ, КОЛИЧИНА, РОК ИСПОРУКЕ, МЕСТО ИСПОРУКЕ

3.1. Врста услуге

Јавна набавка услуге посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за службена путовања за потребе Наручиоца.

3.2. Техничке карактеристике, квалитет, количина и опис добара

Техничке карактеристике, квалитет, количина и опис добара дате су у поглављу IV
Техничка спецификација

3.3. Квалитет

У складу са техничком спецификацијом

3.4. Рок испоруке

1 дан од пријема захтева

3.5. Место испоруке

Народна библиотека Србије, Београд, Скерлићева бр.1

IV ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

Предмет јавне набавке су услуге посредовања при куповини авионских карата у економској класи као и других путних карата (комби, возних и аутобуских).

Предмет јавне набавке је и услуга букирања, резервисања и плаћања хотелског смештаја за које се Наручиоцу укаже потреба у вршењу послова из његове надлежности.

Квалитет хотелског смештаја одређује Наручилац за конкретно службено путовање.

Наручилац се обавезује да обезбеди хотелски смештај по најповољнијим ценама у датом моменту на тржишту. С обзиром да се дестинације и датуми путовања не могу знати унапред, Понуђач ће понудити цену услуге посредовања, односно резервације авионских карата, других путних карата и хотелског смештаја за дестинације и државе за које се у обављању њене делатности укаже потреба.

Посредник је дужан да при резервисању авионских карата и других путних карата и хотелског смештаја поступа по упутствима која му је Наручилац благовремено дао у складу са пажњом доброг привредника. Такође је дужан да савесно врши избор превозника и хотелског смештаја.

Посредник доставља предлоге путних карата тако што, када је то могуће, наводи најмање два превозника.

Ако Наручилац не достави потребна упутства, посредник је дужан да ради на начин који је у датим приликама најпогоднији за наручиоца.

У току реализације уговора, цене авио карата не могу бити веће од цене карата утврђене важећим ценовником авио превозника, које се односе на захтевану услугу Наручиоца.

Цена за појединачну авио карту обухвата цену авио превоза, све аеродромске таксе, трошкове превозника и представља коначну цену као и цена за смештај која подразумева смештај тј. ноћење са или без obroка што ће бити посебно наглашено при потврди резервације.

У случају да дође до делимичне промене (имена и презимена путника) и термина лета или превоза друге врсте, издате авионске карте или друге путне карте, ти трошкови иду на терет Наручиоца.

Цена отказивања и промене датума авио карте коју наплаћује авио превозник, не може бити већа од цене утврђене ценовником авио превозника.

За услугу издавање осталих путних карата (аутобуских, возних, комби) која се врши уз набавку смештаја, давалац услуге нема право на провизију.

Посредник је дужан да у року, не краћем од 5 сати и не дужем од 24 сата од тренутка пријема захтева Наручиоца пружи уговорену услугу, односно да обавести Наручиоца о извршеној резервацији.

Доступност посредника, односно временски период за пријем захтева је у оквиру редовног радног времена, радним данима од 9 - 19 сати, суботом од 9 -15 сати.

Авио карте се обезбеђују у економској класи.

Понуђач не може понудити услуге тзв. Low cost компанија (које своје карте продају преко интернета, које морају да се набављају месецима унапред, не гарантују тачно полетање и слетање, посебно наплаћују пртљаг...), осим на основу изрученог захтева Наручиоца.

Плаћање ће се вршити сукцесивно, по извршењу услуге обезбеђивања авио карте и других путних карата и по достављању исправног рачуна и копије карата на које се рачун

односи. Када су цене карте изражене у иностраној валути за прерачун у динаре ће се користити продајни курс за девизе Народне банке Србије, који важи на дан издавања карте.

Исправан рачун подразумева да рачун садржи посебно исказану цену услуге резервације, датум поласка и повратка, име на које је извршена резервација, цену карте, која укључује аеродромске таксе и друге зависне трошкове.

Понуђач Посредник мора гарантовати да своје услуге може пружити сваког радног дана од 9 - 19 сати, суботом од 9 - 15 сати.

Понуђач посредник мора гарантовати да ће услугу резервације обавити у року не краћем од 5 сати и не дужем од 24 сата од пријема поруџбине.

Агенција за свако путовање и смештај по службеној дужности Наручиоцу предлаже решење које је најадекватније његовим интересима, нарочито са финансијског аспекта, узимајући у обзир трошкове превоза и број лица која путују до истог места одредишта, као и квалитет карте коју нуди. Наручилац ће саопштити коју је понуду прихватио.

Уколико Наручилац нађе економичнију понуду за одређену дестинацију (превоз и смештај) од понуђене цене агенције, агенција је дужна да прихвати предлог Наручиоца и изда карту или резервише смештај за ту дестинацију по тој цени.

Наручилац може да тражи од агенције издавање јединствене авио карте (карта код које авио превозник гарантује превоз путника до места одредишта и натраг) у случају путовања са председањем. У том случају агенција мора да предложи Наручиоцу најјекономичније решење за издавање јединствене авио карте.

V УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗАКОНА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА

1. УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗАКОНА

1.1. Право на учешће у поступку предметне јавне набавке има понуђач који испуњава **обавезне услове** за учешће у поступку јавне набавке дефинисане чл. 75. Закона, и то:

- 1) Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (*чл. 75. ст. 1. тач. 1) Закона*);
- 2) Да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (*чл. 75. ст. 1. тач. 2) Закона*);
- 3) Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији (*чл. 75. ст. 1. тач. 4) Закона*);
- 4) Да има важећу дозволу надлежног органа за обављање делатности која је предмет јавне набавке (*чл. 75. ст. 1 тач. 5) Закона*), односно **да има важећу лиценцу коју издаје Регистар туризма или Уверење о евидентирању у Регистру туризма**
- 5) Понуђач је дужан да при састављању понуде изричито наведе да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и да гарантује да ми није изречена мера забране обављања делатности која је на снази на дан објаве позива за ову јавну набавку (*чл. 75. ст. 2. Закона*).

Понуђач који учествује у поступку предметне јавне набавке, мора испунити **додатне услове** за учешће у поступку јавне набавке, дефинисане чл. 76. Закона, и то:

1.1 да располаже потребним пословним, односно техничким капацитетом односно

- да користи, односно има важећи уговор са једним од глобалних дистрибутивних система *Амадеус, Галилео или Сабре*, водеће међународне резервационе системе авионских карата са приступим базама података водећих авио компанија.
- Да је Понуђач акредитован од стране Међународне асоцијације за ваздушни превоз (IATA)
- Да је у 2019. години продао минимим 20.000 авио карата из редовног саобраћаја
- Да је у 2019. години реализовао намање 10.000 индивидуалних хотелских ноћења у иностранству.

1.2 да располаже довољним кадровским капацитетом

- да понуђач има одговарајућу квалификациону структуру запослених на пословима резервације хотела са неопходним стручним знањем, који са пуном одговорношћу могу заступати агенцију.
- да понуђач има одговарајућу квалификациону структуру запослених на пословима авио саобраћаја који поседују Сертификат 4.6.1. или одговарајући“ за међународног путничког агента.

1.3. Средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла описано у тачки 3. Упутства како се доказује испуњеност, **Додатни услови тачка 3.**

Услови које мора да испуни подизвођач у складу са чланом 80. Закона

Понуђач је дужан да за Подизвођача достави доказе о испуњености обавезних услова из члана 75. став 1. тачка 1) до 5) Закона. Подизвођач је дужан да испуни и Додатне услове из тачке 1. Потребан пословни односно технички капацитет, подтачка 1.1. и 1.2. , а остале услове испуњавају заједно.

Услови које мора да испуни сваки понуђач из групе понуђача у складу са чланом 81. Закона.

Понуђач из групе понуђача доставља доказе о испуњености обавезних услова из члана 75. Тачка 1) до 5) Закона, док додатне услове група понуђача испуњава заједно.

2. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА

Испуњеност **обавезних услова** за учешће у поступку предметне јавне набавке, у складу са чланом 77. став 4. Закона, понуђач доказује достављањем Изјаве (*Образац изјаве понуђача, дат је у поглављу V. одељак 3.*), којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава услове за учешће у поступку јавне набавке из члана 75. Закона (став 1. тачка 1-4) , дефинисане овом конкурсном документацијом.

Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом. Уколико Изјаву потписује лице које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је уз понуду доставити овлашћење за потписивање.

Испуњеност услова из члана 75. став 1. тачка 5. понуђач доказује достављањем дозволе надлежног органа (*чл. 75. ст. 1. тач. 5 Закона*).– **Доказ:**

Неоверена фотокопија важеће лиценце или Уверења о евидентирању у Регистру туризма.

Испуњеност услова из члана 75. ст. 2. понуђач доказује Изјавом (Образац изјаве, дат је на Обрасцу IX). Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом.

Уколико Изјаву потписује лице које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је уз понуду доставити овлашћење за потписивање.

Услов из члана чл. 75. ст. 2. - **Доказ:** Потписан и оверен Образац изјаве (Образац изјаве, дат је у поглављу XII). Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом.

Испуњеност **додатних услова** за учешће у поступку предметне јавне набавке, понуђач доказује достављањем следећих доказа:

да располаже потребним пословним, односно техничким капацитетом:

1.1. да користи ,односно има важећи уговор са једним од глобалних дистрибутивних система *Амадеус, Галилео или Сабре*, водеће међународне резервационе системе авионских карата са приступом базама података водећих авио компанија.

Доказ: важећи кориснички уговор, дозвола, потврда или други доказ потписан са *Amadeus, Galileo или Sabre* глобалним резервационим системом (фотокопија, може бити на енглеском језику)

1.2. да је Понуђач акредитован од стране Међународне асоцијације за ваздушни превоз (IATA)

Доказ: важећи *Passenger sales agency agreement* потписан са IATA или IATA лиценца (фотокопија, може бити на енглеском језику)

1.3 да је у 2019. години продао минимум 20.000 авио карата из редовног саобраћаја

Доказ: фотокопија *BSP-a (Billing Statement Payment)*, IATA, оверен и потисан од понуђача са продатим бројем авио карата из редовног саобраћаја за 2019. годину.

1.4. Да је у 2019. години реализовао најмање 10.000 индивидуалних хотелских ноћења у иностранству

Доказ: потврде од глобалних хотелских резервационих система о оствареном броју ноћења (на меморандуму, потписане и оверене)

1.5. да Понуђач има закључене уговоре са најмање 5 глобалних резервационих система

Доказ : важећи кориснички уговори (фотокопије, може бити на енглеском језику)

да располаже довољним кадровским капацитетом:

2.1. - да понуђач има одговарајућу квалификациону структуру запослених на пословима **резервације хотела** са неопходним стручним знањем, који са пуном одговорношћу могу заступати агенцију. Запослена лица морају да имају одговарајуће квалификације и да поседују Сертификат за рад у *Amadeus, Galileo* или *Sabre* водећим међународним резервационим системима.

Доказ: Изјава да понуђач има одговарајућу квалификациону структуру запослених на пословима резервације хотела са неопходним стручним знањем, који са пуном одговорношћу могу заступати агенцију. У Изјави треба да буду наведена запослена лица која имају одговарајуће квалификације и за њих се прилажу копије Сертификата за рад у *Амадеус, Галилео или Сабре* резервационом систему.

2.2. - Да понуђач има минимум 10 запослених радника на неодређено време од којих минимум 5 запослених на неодређено време на пословима издавања авио карата са завршеним курсом за међународног путничког агента који поседују Сертификат 4.6.1. или

Јавна набавка услуге путничких агенција услуга посредовања при куповини авионских карата, других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања

9/37

ЈНМВ бр. 3/2020

одговарајући IATA курс или Amadeus fares and ticketing или Galileo Fares and ticketing курс и минимум 3 запослена на пословима резервације хотела.

Доказ:

1. Изјава да понуђач има одговарајући број и квалификациону стриктуру запослених на пословима авио саобраћаја који поседују Сертификат 4.6.1. или Amadeus fares and ticketing или Galileo Fares and ticketing

(У изјави треба да буду наведена лица која имају одговарајуће квалификације и за њих се прилажу копије Сертификата – Диплома о положеном курсу 4.6.1. или одговарајући IATA курс или Amadeus fares and ticketing или Galileo Fares and ticketing за међународног путничког агента)

Уз изјаве за кадровски капацитет приложити:

- фотокопије Обрасца МА (Потврда о поднетој пријави, промени и одјави на обавезно социјално осигурање)
- фотокопије тражених сертификата за резервацију авио карата и хотелског смештаја

НАПОМЕНА: *Обрасце Изјава понуђач доставља у слободној форми, на меморандуму са печатом и потписом одговорног лица, са траженим подацима.*

Средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла

Доказ: Попуњена потписана и печатом оверена менична изјава за добро извршење посла (текст изјаве садржан у обрасцу који је саставни део Поглавља XIII конкурсне документације)

-Копија картона депонованих потписа

Напомена: *бланко соло меницу потписану у складу са картоном депонованих потписа и оверену печатом фирме, копију картона депонованих потписа са овером банке у оригиналу, менично овлашћење и доказ о регистрацији менице доставља само изабрани понуђач.*

Уколико понуду подноси група понуђача

Понуђач из групе понуђача доставља доказе о испуњености обавезних услова из члана 75. Тачка 1) до 5) Закона, док додатне услове група понуђача испуњава заједно.

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем

Понуђач је дужан да за Подизвођача достави доказе о испуњености обавезних услова из члана 75. Став 1. тачка 1) до 5) Закона. Подизвођач је дужан испуни и Додатне услове из тачке 1. Потребан пословни односно технички капацитет, подтачка 1.1. и 1.2. , а остале услове испуњавају заједно.

Наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора да тражи од понуђача, чија је понуда оцењена као најповољнија, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа о испуњености услова.

Ако понуђач у остављеном примереном року, који не може бити краћи од 5 дана, не достави на увид оригинал или оверену копију тражених доказа, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

Понуђач није дужан да доставља на увид доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа.

Понуђач је дужан да без одлагања писмено обавести наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи до доношења одлуке, односно закључења уговора, односно током важења уговора о јавној набавци и да је документује на прописани начин.

5.3. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА

ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Понуђач _____ (навести назив понуђача) у поступку јавне набавке услуге путничких агенција, посредовање при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020, испуњава услове из чл. 75. став 1. тачка 1) до 4) Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

- 1) Понуђач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;
- 2) Понуђач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
- 4) Понуђач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (или стране државе када има седиште на њеној територији).

Место: _____

Понуђач: _____

Датум: _____

М.П.

Напомена: Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

**ИЗЈАВА ПОДИЗВОЂАЧА
О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ
НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ**

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник подизвођача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Подизвођач _____ (навести назив подизвођача) у поступку јавне набавке услуге **путничких агенција, посредовање при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020**, испуњава све услове из чл. 75. став 1. тачка 1) до 4) Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

- 1) Подизвођач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;
- 2) Подизвођач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
- 4) Подизвођач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (или стране државе када има седиште на њеној територији).

Место: _____

Датум: _____

М.П.

Подизвођач:

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица подизвођача и оверена печатом.

VI УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

6.1. ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САСТАВЉЕНА

Понуђач подноси понуду на српском језику.

6.2. НАЧИН ПРЕУЗИМАЊА КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ, ОДНОСНО ИНТЕРНЕТ АДРЕСА ГДЕ ЈЕ КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА ДОСТУПНА:

- Портал јавник набавки
- Интернет страница наручиоца www.nb.rs

6.3. НАЧИН НА КОЈИ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САЧИЊЕНА

Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

Обавезно је да сви документи буду повезани траком у целини или јемствеником и запечаћени тако да се не могу накондано убацивати, одстрањивати или замењивати појединачни листови или прилози.

Понуда чији документи не буду повезани јемствеником или траком или на други начин, тако да буду јединствена целина неће бити разматрана, односно биће одбијена као неодговарајућа.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

Понуду доставити на адресу: **НАРОДНА БИБЛИОТЕКА СРБИЈЕ, Скерлићева бр. 1, Београд** са назнаком: **„Понуда за јавну набавку услуге посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020 - НЕ ОТВАРАТИ”.**

Рок и начин подношења понуде

Позив за подношење понуде објављен је на Порталу Управе за јавне набавке и на интернет страници Народне библиотеке Србије дана **11.03.2020. године.**

Рок за подношење понуде најкасније до **20.03.2020. године до 11 (једанаест) часова.**

Понуђач подноси понуду препорученом пошиљком или лично на адресу: Народна библиотека Србије, Београд, Скерлићева бр. 1, Република Србија, Архива библиотеке канцеларија број 3.

Неблаговременом ће се сматрати понуда понуђача која није стигла на адресу наручиоца до дана **20.03.2020. године до 11 (једанаест) часова, по локалном времену.**

Јавно отварање понуде

Јавно отварање понуда одржаће се одмах након истека рока за подношење понуде, то јест дана **20.03.2020. године у 11 часова и 30 минута** на адреси: Народна библиотека Србије, Скерлићева 1, Београд, Први спрат, сала 105.

Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти, односно кутији у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа. Уколико је понуда достављена непосредно наручилац ће понуђачу предати потврду пријема понуде. У потврди о пријему наручилац ће навести датум и сат пријема понуде.

Понуда коју наручилац није примио у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се могу понуде подносити, сматраће се неблаговременом.

Јавном отварању понуда могу да присуствују овлашћени представници понуђача. Овлашћење за присуствовање јавном отварању понуда мора бити потписано, заведено и оверено печатом понуђача.

Понуда се даје искључиво на обрасцима и прилозима датим у конкурсној документацији. Сви образци и изјаве попуњавају се, потписују и оверавају печатом од стране понуђача.

Понуда се сматра прихватљивом ако понуђач поднесе:

- Све доказе који потврђују испуњеност обавезних услова из члана 75. и 76. Закона на начин како је наведено у Поглављу V Услови за учешће у поступку јавне набавке и упутство како се доказује испуњеност тих услова.
- Изјаве понуђача
- Образац понуде
- Образац трошкова припреме понуде (није обавезно)
- Модел уговора
- Образац изјаве о независној понуди
- Образац изјаве о поштовању обавеза из чл. 75. ст. 2. Закона
- Споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке (само уколико понуђач наступа са групом понуђача)

Уколико понуђачи подносе заједничку понуду, група понуђача може да се определи да образце дате у конкурсној документацији потписују и печатом оверавају сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће потписивати и печатом оверавати образце дате у конкурсној документацији, изузев образаца који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу (нпр. Изјава о независној понуди, Изјава о поштовању обавеза из чл. 75. ст. 2. Закона...), који морају бити потписани и оверени печатом од стране сваког понуђача из групе понуђача. У случају да се понуђачи определе да један понуђач из групе потписује и печатом оверава образце дате у конкурсној документацији (изузев образаца који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу), наведено треба дефинисати споразумом којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који чини саставни део заједничке понуде сагласно чл. 81. Закона.

6.4. ПАРТИЈЕ

Предметна јавна набавка није обликована по партијама.

6.5. ПОНУДА СА ВАРИЈАНТАМА

Подношење понуде са варијантама није дозвољено.

6.6. НАЧИН ИЗМЕНЕ, ДОПУНЕ И ОПОЗИВА ПОНУДЕ

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуде.

Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења односно која документа накнадно доставља.

Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу: Народна библиотека Србије, Скерлићева бр. 1, Београд, са знаком:

„Измена понуде за јавну набавку услуга посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020 - НЕ ОТВАРАТИ”.

или

„Допуна понуде за јавну набавку услуга посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020 - НЕ ОТВАРАТИ”.

или

„Опозив понуде за јавну набавку услуга посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020 - НЕ ОТВАРАТИ”.

или

„Измена и допуна понуде за јавну набавку услуга посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020 - НЕ ОТВАРАТИ”.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача. У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да повуче нити да мења своју понуду.

6.7. УЧЕСТВОВАЊЕ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ ИЛИ КАО ПОДИЗВОЂАЧ

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.

У Обрасцу понуде (поглавље VII), понуђач наводи на који начин подноси понуду, односно да ли подноси понуду самостално, или као заједничку понуду, или подноси понуду са подизвођачем.

6.8. ПОНУДА СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем дужан је да у Обрасцу понуде (поглавље VII) наведе да понуду подноси са подизвођачем, проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50%, као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Понуђач у Обрасцу понуде наводи назив и седиште подизвођача, уколико ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу.

Уколико уговор о јавној набавци буде закључен између наручиоца и понуђача који подноси понуду са подизвођачем, тај подизвођач ће бити наведен и у уговору о јавној набавци.

Јавна набавка услуге путничких агенција услуга посредовања при куповини авионских карата, других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања

16/37

ЈНМВ бр. 3/2020

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави доказе о испуњености услова који су наведени у поглављу V конкурсне документације, у складу са Упутством како се доказује испуњеност услова.

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

Понуђач је дужан да наручиоцу, на његов захтев, омогући приступ код подизвођача, ради утврђивања испуњености тражених услова.

6.9. ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА

Понуду може поднети група понуђача.

Уколико понуду подноси група понуђача, саставни део заједничке понуде мора бити споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који обавезно садржи податке из члана 81. ст. 4. тач. 1) и тачка 2) Закона и то податке о:

- члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем,
- опис послова сваког од понуђача из групе понуђача у извршењу уговора.

Група понуђача је дужна да достави све доказе о испуњености услова који су наведени у поглављу V конкурсне документације, у складу са Упутством како се доказује испуњеност услова.

Понуђачи из групе понуђача одговарају неограничено солидарно према наручиоцу.

Задруга може поднети понуду самостално, у своје име, а за рачун задругара или заједничку понуду у име задругара.

Ако задруга подноси понуду у своје име за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци одговара задруга и задругари у складу са законом.

Ако задруга подноси заједничку понуду у име задругара за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци неограничено солидарно одговарају задругари.

6.10. НАЧИН И УСЛОВИ ПЛАЋАЊА, ГАРАНТНИ РОК, КАО И ДРУГЕ ОКОЛНОСТИ ОД КОЈИХ ЗАВИСИ ПРИХВАТЉИВОСТ ПОНУДЕ

6.10.1. Рок, начин и услови плаћања.

Плаћање је сукцесивно, у року не дужем од 45 дана.

Сматра се да је услуга извршена када се карта са ваучером за смештајем или једно од њих изда и достави Наручиоцу.

На рачуну се морају видети место поласка и место одредишта и лице за које је услуга извршена. Рок плаћања се рачуна од дана службеног пријема рачуна посредника за пружену услугу.

На рачуну се посебно исказује агенцијска провизија.

При испостављању рачуна треба се позвати на број уговора Наручиоца.

6.10.2. Захтев у погледу рока пружања услуге

Услуга ће се извршавати сукцесивно по сваком налогу Наручиоца.

Услуга се мора пружати сваког радног дана од 9 - 19 сати, суботом од 9 - 15 сати.

6.10.3. Захтев у погледу временског периода за обраду захтева

Понуђач као временски период за обраду захтева у Обрасцу понуде треба да упише једну од опција за коју се опредељује и то:

Опција 1. од 5 до 10 минута

Јавна набавка услуге путничких агенција услуга посредовања при куповини авионских карата, других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања

17/37

ЈНМВ бр. 3/2020

Опција 2. од 10 до 30 минута

Опција 3. од 30 до 60 минута

6.10.4. Захтев у погледу места испоруке

Народна библиотека Србије, Београд, Скерлићева бр.1

6.10.5. Рок важења понуде

Рок важења понуде не може бити краћи од **30 дана** од дана отварања понуда.

У случају истека рока важења понуде, наручилац је дужан да у писаном облику затражи од понуђача продужење рока важења понуде.

Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде не може мењати понуду.

6.11. ВАЛУТА И НАЧИН НА КОЈИ МОРА ДА БУДЕ НАВЕДЕНА И ИЗРАЖЕНА ЦЕНА У ПОНУДИ

Цена услуге коју понуђач исказе у понуди мора бити исказана у динарима, са и без пореза на додату вредност, са урачунатим свим трошковима које понуђач има у реализацији предметне јавне набавке, с тим да ће се за оцену понуде узимати у обзир цена без пореза на додату вредност.

Понуђач ће исказати посебно јединичну цену услуге без ПДВ- а, јединичну цену услуге са ПДВ- ом и укупну цену са ПДВ- ом.

Цена мора бити фиксна и не може се мењати после закључења уговора.

Цене услуга не могу бити „0“ РСД јер је Уговор о јавној набавци теретни уговор а не добротини уговор и цена услуге не може бити изражена на више од две децимале у складу са Законом о платном промету. Цене услуга не могу бити „0,00“ РСД из разлога примене формула за оцену понуда и упоредивости понуда. Понуду у којој је цена изражена са „0,00“ РСД, Наручилац ће одбити као неприхватљиву понуду.

Ако је у понуди исказана неуобичајено ниска цена, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. Закона.

6.12. ПОДАЦИ О ДРЖАВНОМ ОРГАНУ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЈИ, ОДНОСНО ОРГАНУ ИЛИ СЛУЖБИ ТЕРИТОРИЈАЛНЕ АУТОНОМИЈЕ ИЛИ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ ГДЕ СЕ МОГУ БЛАГОВРЕМЕНО ДОБИТИ ИСПРАВНИ ПОДАЦИ О ПОРЕСКИМ ОБАВЕЗАМА, ЗАШТИТИ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, ЗАШТИТИ ПРИ ЗАПОШЉАВАЊУ, УСЛОВИМА РАДА И СЛ., А КОЈИ СУ ВЕЗАНИ ЗА ИЗВРШЕЊЕ УГОВОРА О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

Подаци о пореским обавезама се могу добити у Пореској управи, Министарства финансија и привреде.

Подаци о заштити животне средине се могу добити у Агенцији за заштиту животне средине и у Министарству енергетике, развоја и заштите животне средине.

Подаци о заштити при запошљавању и условима рада се могу добити у Министарству рада, запошљавања и социјалне политике.

6.13. ПОДАЦИ О ВРСТИ, САДРЖИНИ, НАЧИНУ ПОДНОШЕЊА, ВИСИНИ И РОКОВИМА ОБЕЗБЕЂЕЊА ИСПУЊЕЊА ОБАВЕЗА ПОНУЂАЧА

II Изабрани понуђач је дужан да достави

Понуђач са којим буде потписан уговор о предметној јавној набавци(посредник) обавезан је да у року од 7 дана од дана потписивања уговора као средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла преда Наручиоцу:

Јавна набавка услуге путничких агенција услуга посредовања при куповини авионских карата, других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања

ЈНМВ бр. 3/2020

18/37

1. **бланко соло меницу** потписану од стране овлашћеног лица понуђача у складу са картоном депонованих потписа и оверену печатом,

2. **менично овлашћење,**

3. **доказ о регистарцији менице,**

4. **копију картона депонованих потписа,** са оригиналном овером од стране пословне банке понуђача, с тим да овера не сме бити старија од 15 дана пре истека рока за доставу средства обезбеђења за добро извршење посла.

Средство обезбеђења за добро извршење посла траје 10 дана дуже од истека рока трајања уговора и извршења предметних услуга.

Вредност средства обезбеђења за добро извршење посла утврђује се у износу који одговара висини од 10% од укупне вредности уговора без обрачунаог пореза на додату вредност.

Уколико изабрани понуђач не обезбеди и не преда Наручиоцу средство обезбеђења у предвиђеном року, уговор не ступа на снагу (одложни услов) Наручилац задржава право да потпише уговор са следећим најбоље рангираним понуђачем.

6.14. ЗАШТИТА ПОВЕРЉИВОСТИ ПОДАТАКА КОЈЕ НАРУЧИЛАЦ СТАВЉА ПОНУЂАЧИМА НА РАСПОЛАГАЊЕ, УКЉУЧУЈУЋИ И ЊИХОВЕ ПОДИЗВОЂАЧЕ

Предметна набавка не садржи поверљиве информације које наручилац ставља на располагање.

6.15. ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ

Заинтересовано лице може, у писаном облику путем поште на адресу наручиоца Народна библиотека Србије, Београд, Скерлићева бр. 1, или путем електронске поште *e-mail* letica@nb.rs; jelena.atanaskovic@nb.rs, тражити од наручиоца додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, најкасније 5 дана пре истека рока за подношење понуде.

Наручилац ће заинтересованом лицу у року од 3 (три) дана од дана пријема захтева за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, одговор доставити у писаном облику и истовремено ће ту информацију објавити на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Додатне информације или појашњења упућују се са напоменом „Захтев за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, ЈНМВ бр. 3/2020. Јавна набавка услуге посредовања при куповини авионских и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, ЈНМВ бр. 3/2020”.

Ако наручилац измени или допуни конкурсну документацију 8 или мање дана пре истека рока за подношење понуда, дужан је да продужи рок за подношење понуда и објави обавештење о продужењу рока за подношење понуда.

По истеку рока предвиђеног за подношење понуда наручилац не може да мења нити да допуњује конкурсну документацију.

Тражење додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде телефоном није дозвољено.

Комуникација у поступку јавне набавке врши се искључиво на начин одређен чланом 20. Закона.

6.16. ДОДАТНА ОБЈАШЊЕЊА ОД ПОНУЂАЧА ПОСЛЕ ОТВАРАЊА ПОНУДА И КОНТРОЛА КОД ПОНУЂАЧА ОДНОСНО ЊЕГОВОГ ПОДИЗВОЂАЧА

После отварања понуда наручилац може приликом стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача (члан 93. Закона).

Уколико наручилац оцени да су потребна додатна објашњења или је потребно извршити контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача, наручилац ће понуђачу оставити примерени рок да поступи по позиву наручиоца, односно да омогући наручиоцу контролу (увид) код понуђача, као и код његовог подизвођача.

Наручилац може уз сагласност понуђача да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања.

6.17. ВРСТА КРИТЕРИЈУМА ЗА ДОДЕЛУ УГОВОРА

Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума „**економски најповољнија понуда**“.

6.18. ЕЛЕМЕНТИ КРИТЕРИЈУМА НА ОСНОВУ КОЈИХ ЋЕ НАРУЧИЛАЦ ИЗВРШИТИ ДОДЕЛУ УГОВОРА У СИТУАЦИЈИ КАДА ПОСТОЈЕ ДВЕ ИЛИ ВИШЕ ПОНУДА СА ИСТОМ ПОНУЂЕНОМ ЦЕНОМ

Елемент критеријума за доделу уговора је економски најповољнија понуда.

Елементи критеријума	број пондера
1. цена услуге (провизија) за обезбеђење хотелског смештаја по особи и једном ноћењу	47
2. цена услуге (провизија) за једну авио карту	47
3. временски период за обраду захтева	6
УКУПНО	100

1.Цена услуге (провизија) за обезбеђење хотелског смештаја по особи и једном ноћењу (максимално 47 пондера) – понуда са најнижом понуђеном ценом (цена изражена у динарима без ПДВ-а) оствариће максимални предвиђени број пондера 47, а остале понуде се вреднују према формули :

$$\text{Број пондера} = 47 \times \text{најнижа понуђена цена} / \text{понуђена цена}$$

2.Цена услуге (провизија) за једну авио карту (максимално 47 пондера) – Понуда са најнижом понуђеном ценом (цена изражена у РСД без урачунатог ПДВ-а) оствариће максимално предвиђени број пондера 47, а остале понуде се вреднују према формули:

$$\text{Број пондера} = 47 \times \text{најнижа понуђена цена} / \text{понуђена цена}$$

3. Временски период за обраду захтева (максимално 6 пондера) – понуда са најкраћим временским периодом оствариће максимално предвиђени број пондера 6, а остале понуде се вреднују на следећи начин:

- од 5 до 10 минута 6 пондера
- од 10 до 30 минута 4 пондера
- од 30 до 60 минута 2 пондера

Наручилац ће извршити доделу уговора понуђачу који је применом наведеног критеријума остварио највећи број пондера.

Уколико две или више прихватљивих понуда имају исти број пондера, односно које су исто рангиране, уговор ће бити додељен путем жребања.

Комисија за јавне набавке ће заказати место и време жребања и позвати опуномоћене представнике понуђача да присуствују жребању.

Приликом жребања представници понуђача ће на посебним листовима унети име понуђача.

Од чланова Комисије за спровођење јавне набавке представници понуђача добиће идентичне коверте у које понуђачи стављају попуњене листове. Коверте ће се ручно измешати пред понуђачима а потом ће се насумице вршити извлачење коверти понуђача, и рангирање понуђача према редоследу извлачења коверти о чему ће бити сачињен Записник о поступку жребања у ЈНМВ бр. 3/2020.

Уколико се неко од позваних понуђача не одазове позиву за жребање чланови Комисије ће пред присутним представницима понуђача у празне коверте убацити листиће са називом одсутних понуђача и те коверте ће учествовати у поступку жребања заједно са ковертама присутних овлашћених представника понуђача.

На исти начин ће се поступити и ако се поступку жребање не одазове ниједан понуђач.

6.19. ПОШТОВАЊЕ ОБАВЕЗА КОЈЕ ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ ВАЖЕЋИХ ПРОПИСА

Понуђач је дужан да у оквиру своје понуде достави изјаву дату под кривичном и материјалном одговорношћу да је поштовао све обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да гарантује да је ималац права интелектуалне својине. (Образац изјаве, дат је у поглављу XII конкурсне документације).

6.20. КОРИШЋЕЊЕ ПАТЕНТА И ОДГОВОРНОСТ ЗА ПОВРЕДУ ЗАШТИЋЕНИХ ПРАВА ИНТЕЛЕКТУАЛНЕ СВОЈИНЕ ТРЕЋИХ ЛИЦА

Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.

6.21. НАЧИН И РОК ЗА ПОДНОШЕЊЕ ЗАХТЕВА ЗА ЗАШТИТУ ПРАВА ПОНУЂАЧА

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, односно свако заинтересовано лице, које има интерес за доделу уговора и који је претрпео или могао да претрпи штету због поступања наручиоца противно одредбама закона.

Захтев за заштиту права подноси се наручиоцу а копија се истовремено доставља Републичкој комисији.

Захтев за заштиту права се подноси на адресу наручиоца: Народна библиотека Србије, Скерлићева 1, Београд, електронском поштом на e-mail: letica@nb.rs, jelena.atanaskovic@nb.rs факсом на број 011 2451 - 287 или препорученом поштом са повратницом. Захтев за заштиту права се може поднети у току целог поступка јавне

Јавна набавка услуге путничких агенција услуга посредовања при куповини авионских карата, других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања

21/37

ЈНМВ бр. 3/2020

набавке, против сваке радње наручиоца, осим уколико Законом није другачије одређено. О поднетом захтеву за заштиту права наручилац обавештава све учеснике у поступку јавне набавке, односно објављује обавештење о поднетом захтеву на Порталу јавних набавки, и на својој интернет страници најкасније у року од 2 дана од дана пријема захтева за заштиту права.

Уколико се захтевом за заштиту права оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда или конкурсне документације, захтев ће се сматрати благовременим уколико је примљен од стране наручиоца најкасније 3 дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања и уколико је подносилац захтева у складу са чланом 63. став 2. закона указао наручиоцу на евентуалне недостатке и неправилности а наручилац исте није отклонио. Захтев за заштиту права којим се оспоравају радње које наручилац предузима пре истека рока за подношење понуда а након истека рока од 3 дана за објављивање одговора наручиоца, сматраће се благовременим уколико је поднет најкасније до истека рока за подношење понуда. После доношења одлуке о додели уговора из чл. 108. Закона или одлуке о обустави поступка јавне набавке из чл. 109. Закона, рок за подношење захтева за заштиту права је 5 дана од дана објављивања одлуке на Порталу јавних набавки. Захтевом за заштиту права не могу се оспоравати радње наручиоца предузете у поступку јавне набавке ако су подносиоцу захтева били или могли бити познати разлози за његово подношење пре истека рока за подношење понуда, а подносилац захтева га није поднео пре истека тог рока.

Ако је у истом поступку јавне набавке поново поднет захтев за заштиту права од стране истог подносиоца захтева, у том захтеву се не могу оспоравати радње наручиоца за које је подносилац захтева знао или могао знати приликом подношења претходног захтева.

Подносилац захтева је дужан да на рачун буџета Републике Србије уплати таксу од 60.000,00 динара (број жиро рачуна: 840-30678845-06, позив на број 3/2020, сврха уплате: ЗЗП; Народна библиотека Србије, са назнаком набавке-партије на коју се односи, корисник: Буџет Републике Србије).

Поступак заштите права понуђача регулисан је одредбама чл. 148. - 159. Закона.

6.22. РОК У КОЈЕМ ЋЕ УГОВОР БИТИ ЗАКЉУЧЕН

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен уговор у року од 8 дана од дана протеча рока за подношење захтева за заштиту права из члана 149. Закона.

У случају да је поднета само једна понуда наручилац може закључити уговор пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112. став 2. тачка 5) Закона.

VII ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ

Понуда бр _____ од _____ за јавну набавку посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020.

1) ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ

Назив понуђача:	
Адреса понуђача:	
Матични број понуђача:	
Порески идентификациони број понуђача (ПИБ):	
Име особе за контакт:	
Електронска адреса понуђача (e-mail):	
Телефон:	
Телефакс:	
Број рачуна понуђача и назив банке:	
Лице овлашћено за потписивање уговора	

2) ПОНУДУ ПОДНОСИ:

А) САМОСТАЛНО
Б) СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ
В) КАО ЗАЈЕДНИЧКУ ПОНУДУ

Напомена: заокружити начин подношења понуде и уписати податке о подизвођачу, уколико се понуда подноси са подизвођачем, односно податке о свим учесницима заједничке понуде, уколико понуду подноси група понуђача

3) ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

1)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број (ПИБ):	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	
2)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број (ПИБ):	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	

Напомена:

Табелу „Подаци о подизвођачу“ попуњавају само они понуђачи који подносе понуду са подизвођачем, а уколико има већи број подизвођача од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког подизвођача

4) ПОДАЦИ О УЧЕСНИКУ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ

1)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број (ПИБ):	
	Име особе за контакт:	
2)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број (ПИБ):	
	Име особе за контакт:	
3)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број (ПИБ):	
	Име особе за контакт:	

Напомена:

Табелу „Подаци о учеснику у заједничкој понуди“ попуњавају само они понуђачи који подносе заједничку понуду, а уколико има већи број учесника у заједничкој понуди од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког понуђача који је учесник у заједничкој понуди.

5) ОПИС ПРЕДМЕТА НАБАВКЕ:

Услуга посредовања при куповини авио карата и других путних карата и резервацији хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, број ЈНМВ 3/2020

Назив услуге	Јединица мере	Цена по јединици мере у динарима без обрачунаог ПДВ-а	Цена по јединици мере у динарима са обрачунагим ПДВ-ом
Цена услуге (провизија) за обезбеђење хотелског смештаја у РСД	По особи		
Цена услуге (провизија) за обезбеђење једне авио карте	По особи		
	УКУПНО		

Цене услуга не могу бити „0“ РСД јер је Уговор о јавној набавци теретни уговор а не добротини уговор и цена услуге не може бити изражена на више од две децимале у складу са Законом о платном промету. Цене услуга не могу бити „0,00“ РСД из разлога примене формула за оцену понуда и упоредивости понуда. Понуду у којој је цена изражена са „0,00“ РСД, Наручилац ће одбити као неприхватљиву понуду.

- 1.Рок плаћања ни дужи од 45 дана: _____ дана, од службеног пријема исправно испостављеног рачуна;
- 2.Рок испоруке авио-карата/резервације за хотелски смештај (не краћи од 5 сати и не дужи од 24 сата) је: _____ сата од пријема писменог захтева наручиоца (упућеног путем поште, е-мејлом, телефаксом);
- 3.Доступност-временски период за обраду захтева а) (од 5 - 10 минута)
б) (од 10 - 30 минута)
в) (од 30 - 60 минута)

Понуђач да заокружи једну од понуђених опција

- 4.Рок важења понуде (не краћи од 30 дана): _____ дана од дана отварања понуда.
Датум _____ Понуђач _____

М. П.

Напомене:

Образац понуде понуђач мора да попуни, овери печатом и потпише, чиме потврђује да су тачни подаци који су у образцу понуде наведени. Уколико понуђачи подносе заједничку понуду, група понуђача може да се определи да образац понуде потписују и печатом оверавају сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће попунити, потписати и печатом оверити образац понуде.

Јавна набавка услуге путничких агенција услуга посредовања при куповини авионских карата, других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања

ЈНМВ бр. 3/2020

26/37

VIII МОДЕЛ УГОВОРА

о јавној набавци услуге посредовања при куповини авионских и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања

Напомене

- У случају потписивања уговора са понуђачем који је у својој понуди навео једног или више подизвођача, у уговору морају бити наведени сви подизвођачи,
- У случају потписивања уговора са подносиоцима заједничке понуде, у уговору морају бити наведени сви учесници заједничке понуде,
- Садржина потписаног уговора неће се разликовати од садржине модела уговора
- Понуђачи треба да потпишу модел уговора,
- Уколико понуђач не потпише модел уговора сматраће се да је подношењем понуде прихватио одредбе модела уговора,
- Уколико уговор буде додељен понуђачу који није потписао модел уговора исти је обавезан да потпише уговор чија се садржина не разликује од садржине модела уговора.

Закључен између:

Народне библиотеке Србије, са седиштем у Београду, улица Скерлићева 1, ПИБ: 102187749, Матични број: 07010044, коју заступа управник Ласло Блашковић (у даљем тексту: Наручилац)

и

.....
са седиштем у, улица,
ПИБ:..... Матични број:,
Број рачуна: Назив банке:.....,
кога заступа.....
(у даљем тексту: Посредник),

Основ уговора:

Јавна набавка бр. ЈНМВ 3/2020 - набавка услуге **посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања** у Народној библиотеци Србије

Број и датум одлуке о додели уговора:.....(попуњава Наручилац)

Понуда изабраног понуђача бр. _____ од.....

Уговорне стране сагласно констатују

- Да је Наручилац на основу Закона о јавним набавкама („Сл. Гласник РС” бр.124/12, 14/15 и 68/15) спровео поступак јавне набавке у поступку јавне набавке мале вредности број **3/2020** чији је предмет посредовање при куповини **авионских карата и других путних**

карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања у иностранство;

- Да је Посредник доставио (самостално /заједничку/ са подизвођачем) понуду број _____ која у потпуности одговара спецификацији из конкурсне документације и саставни је део уговора.

- Да је Наручилац овај уговор закључио на основу члана 112. Закона о јавним набавкама.

Предмет уговора

Члан 1.

Предмет уговора је регулисање међусобних права и обавеза уговорних страна у вези са пружањем услуга посредовања при куповини **авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања** према понуди Посредника која је саставни део овог уговора.

Обавезе наручиоца

Члан 2.

Наручилац се обавезује да предметне услуге наручује преко својих овлашћених представника, електронском поштом а уколико то тренутно није могуће телефоном или писаним путем.

Наручилац наручује резервацију авионске, аутобуске, комби и железничке карте и хотелског смештаја тако што посреднику упућује Захтев за резервацију **авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања** која је саставни део конкурсне документације и који садржи податке о датуму, времену и трајању путовања и именима путника.

Захтев за резервацију авионске, аутобуске, комби и железничке карте и хотелског смештаја који се упућује Посреднику чини саставни део документације за плаћање по испостављеном рачуну Посредника за извршене услуге.

У случају тренутне изузетне ситуације и немогућности комуникације електронским путем, уговорне стране ће договорити преузимање докумената у пословном простору Наручиоца или Посредника.

Члан 3.

Посредник се обавезује да Наручиоцу изврши резервацију и обезбеди авионске, аутобуске, комби и железничке карте и хотелски смештај по условима и тарифама које су најповољније у датом моменту на тржишту.

Обавезе посредника

Члан 4.

Посредник ће по потписивању уговора Наручиоцу дати податке (име, е-mail и телефон) о својим представницима и контакт особама за пријем наруџбине и издавање **авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања**.

Посредник гарантује да ће захтеве од Наручиоца примати у току свог радног времена, као и да ће послове резервације по захтеву Наручиоца обављати запослени радници који су оспособљени за рад на резервационом систему Amadeus, Galileo, Sabre и имају положен курс бр. 4.6.1. или „одговарајући“ курс за међународног путничког агента.

Члан 5.

Посредник је дужан да при резервисању **авионских карата и других путних карата и хотелског смештаја** поступа по упутствима која му је Наручилац благовремено дао а у складу са пажњом доброг привредника.

Ако Наручилац не достави потребна упутства, Посредник је дужан да ради на начин који је у датим приликама најпогоднији за Наручиоца.

Посредник доставља предлоге за набавку путних карата тако што када је то могуће наводи најмање два превозника.

Хотелски смештај се нуди Наручиоцу по тренутно најповољнијој расположивој нето цени смештаја у датом тренутку односно Посредник располаже уговорима са хотелским резервационим системима чиме стиче предност у обезбеђивању расположивости смештаја.

Рокови

Члан 6.

Посредник се обавезује да обавести Наручиоца о резервацији авионске карте и других путних карата и хотелског смештаја у року од ___ сата од пријема захтева Наручиоца.

Посредник се обавезује да изда и достави авионску или другу путну карту и хотелску резервацију Наручиоцу најкасније наредног дана од дана када је доставио обавештење Наручиоцу о извршеној резервацији.

Члан 7.

Временски период за обраду захтева – налога за реализацију услуге, које су предмет ове јавне набавке је _____ минута.

Посредник се обавезује да услуге извршава сукцесивно од дана потписивања Уговора а по захтеву и потребама Наручиоца, и гарантује да извршене услуге у потпуности задовољавају карактеристике и стандарде за ту врсту услуга, као и важеће прописе из ове области.

Уговорена цена

Члан 8.

Максимална вредност овог уговора је 3.200.000,00 динара без обрачунатог ПДВ - а.

Из средстава из става 1. овог члана вршиће се плаћање

Цене путне карте са свим таксама и зависним трошковима,

Цене хотелског смештаја,

Цене услуге посредовања (провизија)

Наручилац се обавезује да ће на име накнаде за извршене услуге посредовања из чл.1. овог Уговора а на основу испостављеног рачуна плаћати Посреднику

- 1) _____ динара без ПДВ-а на име провизије за услуге обезбеђења хотелског смештаја у иностранству по особи и једном ноћењу са ценом услуге хотела која се рефундира;
- 2) _____ динара без урачунатог ПДВа- провизије за резервацију једне авио карте за међународни саобраћај са ценом карте која се рефундира.

Цена услуге резервације авио карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службеног пута утврђене су у Понуди Посредника број _____ од _____ која је саставни део овог уговора.

Наведене цене су фиксне и не могу се мењати током трајања уговора.

У току реализације уговора цена авио карте и друге путне карте, хотелског смештаја и осигурања за потребе службеног пута исказана у фактури не може бити већа од цене карте утврђене важећим ценовником авио превозника односно хотела, а која се односи на захтевани тип услуге Наручиоца.

Цена авио карте изражена у фактури треба да обухвати и све припадајуће аеродромске таксе и друге зависне трошкове.

Услови и начин плаћања

Члан 9.

Наручилац се обавезује да Посреднику по фактурисању уговорене цене из члана 8. Овог уговора изврши плаћање у року од _____ (попуњава понуђач) дана од дана пријема рачуна.

Плаћање се врши сукцесивно, по извршењу услуге обезбеђивања авио карте и друге путне карте, хотелског смештаја и осигурања за потребе службеног пута. Када су цене карата и хотелског смештаја изражене у страниј валути за прерачун у динаре ће се користити продајни курс за девизе Народне банке Србије који важи на дан издавања карте односно достављања ваучера за хотелски смештај.

Исправан рачун садржи посебно исказану цену услуге резервације, дестинацију, датум поласка и повратка, име на које је извршена резервација, цену карте која укључује аеродромске таксе и друге зависне трошкове као и цену хотелског смештаја.

Средства финансијског обезбеђења

Члан 10.

Посредник је обавезан да у року од 7 дана од дана потписивања уговора на име средстава финансијског обезбеђења за добро извршење посла преда Наручиоцу бланко соло меницу за добро извршење посла.

Посредник је обавезан да уз меницу достави менично овлашћење, копију картона депонованих потписа оверену од стране пословне банке Посредника и доказ о регистарцији менице.

Вредност средстава обезбеђења за добро извршење посла утврђује се у износу који одговара висини од 10 % од укупне вредности уговора без обрачунатог ПДВ а .

Средставо обезбеђења за добро извршење посла мора трајати најмање 10 дана дуже од уговореног рока трајања уговора.

Уколико изабрани понуђач не обезбеди и не преда Наручиоцу средство обезбеђења за добро извршење посла у уговореном року, уговор не ступа на снагу (одложни услов) а Наручилац задржава право да потпише уговор са следећим најбоље ранжираним понуђачем.

Трајање уговора

Члан 11.

Уговор се закључује на период годину дана од датума потписивања истог од стране обе уговорне стране.

Утрошком средстава која представљају процењену вредност јавне набавке уговор престаје да важи и пре истека уговореног рока.

Члан 12.

Уколико услуге не буду извршаване у свему према одредбама овог уговора Наручилац ће активирати достављено средство обезбеђења за добро извршење посла.

Активирање средства обезбеђења не искључује право Наручиоца на потпуну накнаду штете.

Раскид уговора

Члан 13.

Свака уговорна страна може отказати уговор са отказним роком од 30 дана од дана достављања обавештења о отказу.

Наручилац има право да једнострано раскине уговор у свако доба и без отказног рока ако Посредник не извршава обавезе на уговорени начин и у уговореним роковима о чему га писмено обавештава.

Прелазне и завршне одредбе

Члан 14.

Овај уговор ступа на снагу даном потписивања од стране овлашћених представника обе уговорне стране а ступа на снагу даном предаје средства финансијског обезбеђења из члана 10. Овог уговора.

Измене и допуне овог уговора важе само ако су сачињене у писаној форми као анекс уговора уз сагласност обе уговорне стране.

Члан 15.

За све што овим уговором није предвиђено, примењују се одредбе Закона о облигационом односима и Закона о јавним набавкама.

Члан 16.

Средства за реализацију овог Уговора обезбеђена су Законом о буџету за 2020.годину („Сл.гласник РС“ број 142/2014). Плаћање доспелих обавеза насталих у 2021. години,

вршиће се до висине одобрених апропријација за ту намену, а у складу са законом којим се уређује буџет за 2020. годину.

За део реализације уговора који се односи на 2020. годину, реализација уговора ће зависити од обезбеђења средстава предвиђених Законом којим се уређује буџет за 2020. годину. У супротном уговор престаје да важи, без накнаде штете због немогућности преузимања и плаћања обавеза од стране Наручиоца.

Члан 17.

Све евентуалне спорове проистекле из овог уговора уговорне стране ће покушати да реше споразумно. У случају да исти не могу да реше договором спор ће се решавати пред надлежним судом у Београду.

Члан 18.

Овај уговор је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака од којих свака страна задржава по 3 (три) примерка.

Београду,

ЗА ПОСРЕДНИКА

ЗА НАРУЧИОЦА

Ласло Блашковић
управник

Напомена:

Овај модел уговора представља садржину уговора који ће бити закључен са изабраним понуђачем. Наручилац ће ако понуђач без оправданих разлога одбије да закључи уговор о јавној набавци, након што му је уговор додељен, Управи за јавне набавке доставити доказ негативне референце.

IX ОБРАЗАЦ ТРОШКОВА ПРИПРЕМА ПОНУДЕ

У складу са чланом 88. став 1. Закона, понуђач _____ [навести назив понуђача], доставља укупан износ и структуру трошкова припремања понуде, како следи у табели:

<i>ВРСТА ТРОШКА</i>	<i>ИЗНОС ТРОШКА У РСД</i>
<i>УКУПАН ИЗНОС ТРОШКОВА ПРИПРЕМАЊА ПОНУДЕ</i>	

Трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од наручиоца накнаду трошкова.

Ако је поступак јавне набавке обустављен из разлога који су на страни наручиоца, наручилац је дужан да понуђачу надокнади трошкове израде узорка или модела, ако су израђени у складу са техничким спецификацијама наручиоца и трошкове прибављања средства обезбеђења, под условом да је понуђач тражио накнаду тих трошкова у својој понуди.

Датум:

М.П.

Потпис понуђача

X ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

У складу са чланом 26. Закона, _____,
(Назив понуђача)
даје:

ИЗЈАВУ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђујем да сам понуду у поступку јавне набавке услуге посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања, ЈНМВ бр. 3/2020 поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Датум:

М.П.

Потпис понуђача

Напомена: у случају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, наручилац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције. Организација надлежна за заштиту конкуренције, може понуђачу, односно заинтересованом лицу изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштита конкуренције. Мера забране учешћа у поступку јавне набавке може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу, у смислу члана 82. став 1. тачка 2. Закона.

Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом

XI ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА ИЗ ЧЛ. 75. СТ. 2 ЗАКОНА

У вези члана 75. став 2. Закона о јавним набавкама, као заступник понуђача дајем следећу

ИЗЈАВУ

Понуђач..... у поступку јавне набавке број ЈНМВ 3/2020 јавна набавка услуге посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања у Народној библиотеци Србије поштовао је обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде.

Датум

Понуђач

М.П.

Напомена: Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

XII МЕНИЧНА ИЗЈАВА
(Гаранција за добро извршење посла)

Назив правног лица(у даљем тексту Понуђач)

Адреса седишта, број поште и место

Матични број

ПИБ

Текући рачун

Код банке

у _____ дана _____ 2020. године

На име средстава финансијског обезбеђења за добро извршење уговорних обавеза према Народној библиотеци Србије (у даљем тексту НБС) на основу Уговора о набавци услуга посредовања при куповини авионских карата и других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања у прилогу вам достављамо

1 (једну) меницу бр. _____

(Уписати број менице)

Овом изјавом овлашћујемо НБС да меницу из претходног става ове изјаве може попунити ради наплате доспелих потраживања у складу са одредбама уговора, уписом износа који одговара вредности од 10% укупне вредности уговора без обрачунатог пореза на додату вредност, као меницу по виђењу са клаузулом без протеста и уписом датума издавања менице на дан њеног попуњавања, те извршити домицилирање менице према потребама НБС и овако попуњену меницу активирати ради њене наплате у случајевима предвиђеним уговором .

Ова менична изјава и достављена меница потписане су од стране овлашћеног лица Посредника, у складу са картоном депонованих потписа чија се копија, са овером пословне банке Посредника у оригиналу, уз доказ о регистарцији менице са оригиналном овером пословне банке прилаже уз ову изјаву.

М.П.

ПОНУЂАЧ
потпис

Напомене:

Меничну изјаву попуњава и доставља избрани понуђач- Посредник

Обавезно доставити копију картона депонованих потписа

Јавна набавка услуге путничких агенција услуга посредовања при куповини авионских карата, других путних карата, хотелског смештаја и осигурања за потребе службених путовања

ЈНМВ бр. 3/2020

36/37

ПРИЛОГ 1

ЗАХТЕВ ЗА РЕЗЕРВАЦИЈУ АВИО И ДРУГИХ ПУТНИХ КАРАТА И ХОТЕЛСКОГ СМЕШТАЈА	
Наручилац	НАРОДНА БИБЛИОТЕКА СРБИЈЕ Београд, Скерлићева бр.1
Контакт особа	
Е-mail, телефон	
ОПИС	
ДЕСТИНАЦИЈА	
ДАТУМ ПОЛАСКА	
ДАТУМ ПОВРАТКА	
ПОДАЦИ О ПУТНИЦИМА	
БР.	ПРЕЗИМЕ И ИМЕ
1.	
2.	
3.	